

In diesem Text erklären wir wichtige Dinge.

Das machen wir in Leichter Sprache.

Mit Leichter Sprache können viele Menschen einen Text besser lesen und verstehen.

Aber nur der Original-Text in schwieriger Sprache ist gültig.

Im Text steht zum Beispiel das Wort: Patient.

Wir meinen damit immer alle Geschlechter: männlich, weiblich und andere.

Wir haben diesen Text so barriere-frei wie möglich gemacht.

Für wichtige Bilder gibt es einen Alternativ-Text.

Und wir haben den Text mit Struktur-Tags gemacht.

Damit ein Screen-Reader den Text gut vorlesen kann.



## **Hinweise zur Navigation in Leichter Sprache**

Herzlich willkommen auf der Internet-Seite vom Zentrum für Psychische Gesundheit Schwäbisch Hall.

Die erste Seite von einer Internet-Seite nennt man Start-Seite.

Wir erklären Ihnen die Start-Seite in Leichter Sprache.

Damit Sie sich auf unserer Internet-Seite gut zurecht-finden.

Auf Englisch heißt die Start-Seite: Homepage.

Das spricht man so: Houm päitsch.



## **So finden Sie sich auf unserer Internet-Seite zurecht**

Ganz oben auf der Start-Seite sehen Sie die Kopf-Zeile.

So nennt man die oberste Zeile.

Links sehen Sie den Namen von unserer Klinik:

**Zentrum für Psychische Gesundheit Schwäbisch Hall**

Sie können auf den Namen klicken.

So kommen Sie immer wieder zur Start-Seite zurück.

Ganz oben rechts sehen Sie diese Symbole:



Sie können auf die einzelnen Symbole klicken.

Klicken Sie auf das Symbol mit dem Drucker: 

Dann können Sie die Internet-Seite als Text ausdrucken.

Klicken Sie auf das Kontrast-Symbol: 

Dann können Sie den hohen Kontrast aktivieren.

Aktivieren ist ein anderes Wort für einschalten.

Damit können Sie die Schrift auf der Internet-Seite besser erkennen.

Klicken Sie auf das Symbol: **A+**

Damit können Sie die Schrift auf der Internet-Seite größer machen.

Klicken Sie auf das Symbol: **A-**

Damit können Sie die vergrößerte Schrift auf der Internet-Seite wieder kleiner machen.

Klicken Sie auf das Symbol: **A**

Damit können Sie die Schrift auf die Original-Größe zurück-setzen.

Rechts daneben sehen Sie ein weißes Feld mit einer Lupe:



Rechts neben der Lupe steht das Wort: Such-Begriff.

In das weiße Feld können Sie ein Wort schreiben.

Dann sucht der Computer auf der Internet-Seite vom

Zentrum für Psychische Gesundheit Schwäbisch Hall nach diesem Wort.

Und zeigt Ihnen die Ergebnisse von der Suche an.  
Die Ergebnisse sind vielleicht nicht in Leichter Sprache.

Darunter sehen Sie die Leiste:

**ÜBER UNS**                      **PATIENT\*INNEN UND ANGEHÖRIGE**                      **KARRIERE**

Klicken Sie auf den Bereich: Über uns.

Sie bekommen dann weitere Informationen über unser Zentrum.

Klicken Sie auf den Bereich: Patient\*innen und Angehörige.

Sie bekommen dann weitere Informationen über unsere Leistungen.

Klicken Sie auf den Bereich: Karriere.

Sie bekommen dann Informationen über unsere aktuellen  
Stellen-Angebote.

Darunter sehen Sie die Leiste:

**ALLGEMEINE PSYCHIATRIE**                      **GERONTOPSYCHIATRIE**                      **KINDER- + JUGENDPSYCHIATRIE**                      **SUCHTTHERAPIE**

Das sind unsere Fach-Bereiche.

Klicken Sie auf den Fach-Bereich: Allgemeine Psychiatrie.

Sie bekommen dann weitere Informationen über unsere Angebote für  
erwachsene Menschen mit einer psychischen Erkrankung.

Klicken Sie auf den Fach-Bereich: Geronto-Psychiatrie.

Sie bekommen dann weitere Informationen über unsere Angebote für  
ältere Menschen ab 65 Jahren mit einer psychischen Erkrankung.

Klicken Sie auf den Fach-Bereich: Kinder- und Jugend-Psychiatrie.

Sie bekommen dann weitere Informationen über unsere Angebote für  
Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre und ihre Familien.

Klicken Sie auf den Fach-Bereich: Sucht-Therapie.

Sie bekommen dann weitere Informationen über unsere Angebote für erwachsene Menschen mit einer Sucht-Erkrankung.

Unter der Leiste sehen Sie ein großes Bild von unserem Zentrum.

Nach einigen Sekunden sehen Sie dann ein anderes Bild.

Rechts im Bild sehen Sie einen großen orangen Kreis.

In dem Kreis stehen die Wörter:

HERZLICH  
WILLKOMMEN  
IM ZFPG  
SCHWÄBISCH HALL!

Bei dem anderen Bild steht in dem Kreis:

UNSER ZENTRUM:  
FACHLICH UND  
PERSÖNLICH FÜR  
IHRE GESUNDHEIT

Unter den großen Bildern sehen Sie die Überschrift:

**HERZLICH WILLKOMMEN IM ZENTRUM FÜR PSYCHISCHE  
GESUNDHEIT SCHWÄBISCH HALL**

In dem Text darunter stellen wir die Arbeit von unserem Zentrum vor.

Unter dem Text sehen Sie folgendes Bild:

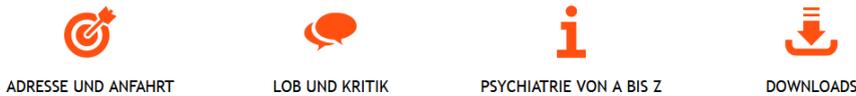


Klicken Sie auf das weiße Feld: **→ WEITER**

Dann sehen Sie die aktuellen Neuigkeiten vom Zentrum für Psychische Gesundheit Schwäbisch Hall.

Die aktuellen Neuigkeiten gibt es nicht in Leichter Sprache.

Darunter sehen Sie die 4 Bereiche:



Diese 4 Bereiche gibt es nicht in Leichter Sprache.

Klicken Sie auf den Bereich: Adresse und Anfahrt.

Dann kommen Sie auf eine Seite mit unserer Adresse und einer Weg-Beschreibung.

So können Sie unser Zentrum leicht finden.

Klicken Sie auf den Bereich: Lob und Kritik.

Dann kommen Sie auf eine Seite mit einem Online-Formular.



Sie können das Online-Formular ausfüllen und absenden.

So können Sie uns sagen:

Das finde ich an dem Zentrum gut oder schlecht.

Klicken Sie auf den Bereich: Psychiatrie von A bis Z.

Dann kommen Sie auf eine Seite mit vielen verschiedenen Erklärungen zu Krankheiten und Fach-Begriffen aus dem Bereich Psychiatrie.

Die Begriffe sind nach dem Alphabet von A bis Z geordnet.

Klicken Sie auf den Bereich: Downloads.

Dann kommen Sie auf eine Seite mit verschiedenen Flyern als PDF-Dateien.



Sie können die Flyer herunterladen und lesen.

Darunter sehen Sie noch einmal unsere 4 Fach-Bereiche:



Sie können die einzelnen Fach-Bereiche anklicken.  
 Und bekommen dann weitere Informationen.  
 Die Informationen gibt es auch in Leichter Sprache.

Darunter sehen Sie das Bild mit dem Text:

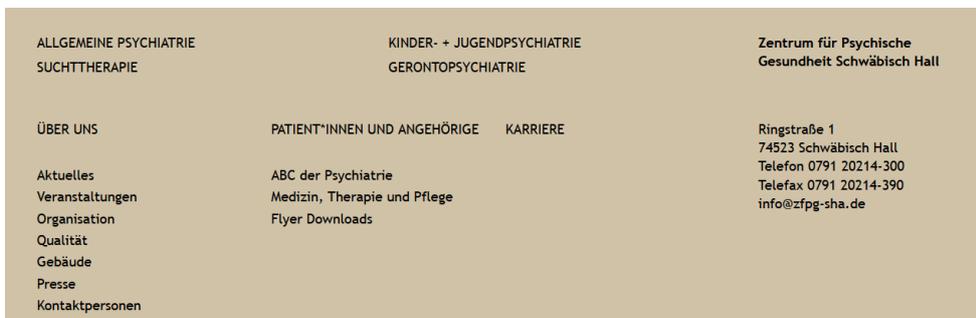


Klicken Sie auf das weiße Feld: → **WEITER**

Sie bekommen dann Informationen über unsere aktuellen Stellen-Angebote.

Die Stellen-Angebote gibt es nicht in Leichter Sprache.

Ganz unten auf unserer Start-Seite sehen Sie noch einmal alle Bereiche und unsere Kontakt-Daten.



Die Bereiche auf der linken Seite und in der Mitte können Sie anklicken.  
 Dann bekommen Sie weitere Informationen.

Einige Informationen gibt es auch in Leichter Sprache.

Ganz unten auf unserer Start-Seite sehen Sie die Fuß-Zeile.  
 So nennt man die unterste Zeile.

Sie können die einzelnen Wörter anklicken.  
Und bekommen dann weitere Informationen.



Klicken Sie auf das Wort: Anfahrt/Kontakt.  
Sie kommen dann auf die Seite von unserem Kontakt-Formular.  
Hier gibt es auch eine Weg-Beschreibung zu unserem Zentrum.  
So können Sie uns leicht finden.



Klicken Sie auf das Wort: Barriere-Freiheit.  
Sie kommen dann auf die Seite von unserer Erklärung zur  
Barriere-Freiheit.  
Die Erklärung zur Barriere-Freiheit gibt es auch in Leichter Sprache.



Klicken Sie auf das Wort: Cookie-Einstellungen.  
Dann öffnet sich ein Fenster mit verschiedenen Auswahl-Möglichkeiten  
für Ihre Cookie-Einstellungen.  
Cookie spricht man so: Kukki.  
Cookies sind Daten.  
Wir speichern diese Daten auf Ihrem Computer.  
Das dürfen wir aber nicht einfach so machen.  
Welche Cookies dürfen wir auf Ihrem Computer speichern?  
Damit müssen Sie einverstanden sein.  
Deshalb können Sie die Einstellungen selbst auswählen und speichern.



Klicken Sie auf das Wort: Datenschutz.

Sie kommen dann auf die Seite von unserer Datenschutz-Erklärung.

Hier bekommen Sie Informationen zum Schutz von Ihren Daten.



Klicken Sie auf das Wort: Impressum.

Sie kommen dann auf die Seite von unserem Impressum.

Hier finden Sie verschiedene Informationen.

Zum Beispiel die Adresse von unserem Zentrum.

Und auch die Telefon-Nummer und die E-Mail-Adresse.

Oder wer für die Internet-Seite verantwortlich ist.

Unter dem Wort: Impressum sehen Sie die Buchstaben: zfp.

Das ist das Logo von unserem Zentrum.

Rechts daneben sehen Sie das Logo von der Psychiatrie Schwäbisch Hall.

Am rechten Rand von der Start-Seite sehen Sie diese Symbole:

Klicken Sie auf das oberste Symbol: i.

Dann kommen Sie auf die Seite mit unserer Adresse und einer Weg-Beschreibung.

So können Sie unser Zentrum leicht finden.

Klicken Sie auf das Symbol mit dem Telefon-Hörer.

Dann sehen Sie links von dem Telefon-Hörer die Wörter: Rufen Sie an.



Klicken Sie darauf.



Sie können uns dann von Ihrem Mobil-Telefon anrufen.

Oder von Ihrem Computer.

Wenn Sie ein Programm dafür haben.

Zum Beispiel Skype.

Klicken Sie auf das Symbol mit dem Briefumschlag.

Dann sehen Sie links von dem Briefumschlag die Wörter: Schreiben Sie.

Schreiben Sie 

Klicken Sie auf die Wörter.

Sie können uns dann gleich eine E-Mail schreiben.

Klicken Sie auf das Symbol mit den 3 Punkten.

Die Punkte sehen aus wie ein Dreieck.

Dann sehen Sie links von den 3 Punkten diese Symbole:



Klicken Sie auf das Symbol: 

Sie kommen dann zu unserer Seite bei Facebook.

Die Facebook-Seite ist nicht in Leichter Sprache.

Klicken Sie auf das Symbol: 

Sie können dann unsere Internet-Seite über WhatsApp teilen.

Wenn Sie WhatsApp auf Ihrem Handy oder Computer haben.

Klicken Sie auf das Symbol: 

Sie können uns dann gleich eine E-Mail schreiben.

Klicken Sie auf das Symbol: 

Sie bekommen dann Informationen über unsere aktuellen Stellen-Angebote.

Darunter sehen Sie dieses Symbol: 

Klicken Sie darauf.

Dann öffnet sich ein Feld mit verschiedenen Einstellungen für Barriere-Freiheit.

Zum Beispiel können Sie die Internet-Seite mit der Tastatur verwenden.

## Wer hat den Text gemacht?

Den Original-Text hat das Zentrum für Psychische Gesundheit Schwäbisch Hall geschrieben.

Das Zentrum für Psychische Gesundheit Schwäbisch Hall ist auch für die Inhalte im Text verantwortlich.

Bilder: © Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V.,

Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013

Screenshots der verschiedenen Bereiche, Felder und Symbole: [www.zfpg-sha.de](http://www.zfpg-sha.de)

## Übersetzung in Leichte Sprache

Den Text hier hat das Übersetzungsbüro für Leichte und Einfache Sprache der Samariterstiftung übersetzt.

Geprüft hat den Text die Prüfergruppe vom Übersetzungsbüro der Samariterstiftung. Das Übersetzungsbüro für Leichte und Einfache Sprache der Samariterstiftung ist Mitglied im Netzwerk Leichte Sprache.

Kontakt: Samariterstiftung · Jahnstr. 14, 73431 Aalen · Telefon: 07361 564 300

E-Mail: [leichte-sprache@samariterstiftung.de](mailto:leichte-sprache@samariterstiftung.de) · Internet: [www.samariterstiftung.de](http://www.samariterstiftung.de)

